

RAPPORT ANNUEL

2021 | 2022

AAOF



Association
des auteures et auteurs
de l'Ontario français


DÉVELOPPER et **PROMOUVOIR** le talent des
auteures et auteurs de l'Ontario français.



L'AAOF

conjugue projets, service et collaborations en vue de développer et de promouvoir le talent des auteures et auteurs de l'Ontario français.

Actifs et actives sur tout le territoire, ses adhérent.e.s le sont aussi au-delà des frontières de la province.



MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE ET DE LA PRÉSIDENTE

Nous sommes heureux de vous présenter le Rapport annuel 2021-2022 de l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français. D'une part parce que les restrictions sanitaires qui ont prévalu tout au long de l'année 2021-2022 ont presque toutes été levées; ce qui laisse entrevoir un avenir plutôt sûr quant à la présentation de la programmation actuelle, et d'autre part, parce que nous avons été en mesure de maintenir l'ensemble de nos programmes et services; parfois à plus petite échelle, mais avec le souci constant de faire rayonner les membres et leurs œuvres.

Fait marquant, le financement demandé au Fonds Stratégie numérique du Conseil des arts du Canada nous a été accordé afin mettre en œuvre *Les routes du livre*, un projet numérique qui allie tourisme et promotion et découvrabilité sur le Web de la littérature franco-ontarienne. Le projet propose une carte géographique numérique servant à identifier les auteur-e-s sur le territoire ontarien, un agent conversationnel (Chatbot) pour faciliter la découverte et la sélection d'ouvrages franco-ontariens à partir de notre site Internet ou de notre page Facebook, de même qu'un volet de ludification semblable à un jeu vidéo mobile fondé sur la localisation intégrée. Le travail de recherche et de développement a démarré en septembre 2021. Le processus de développement a fait, et fera appel à des membres de l'AAOF, pour nous aider à orienter les différents aspects du projet. Et au courant des prochains mois, pour la phase de mise en œuvre, nous ferons appel plus largement à tous les membres.

Du côté de la gouvernance, le conseil d'administration a entamé la révision et la rédaction des politiques internes, et il a aussi adopté une majoration des tarifs pour les contrats de rédaction et d'accompagnement offerts aux membres.



Photo : Marianne Duval



Photo : Christine Bérubé

Nous avons recruté 174 membres toutes catégories confondues en 2021-2022. Nous avons retourné aux membres la somme de 21 910 \$, dont 13 065 \$ en cachets et 8 845 \$ en honoraires.

Par ailleurs, nous avons poursuivi nos démarches auprès du bureau de l'Ombudsman de l'Ontario (Madame Kelly Burke, commissaire aux services en français) afin de rendre équitable envers les poètes francophones, le processus d'attribution du poste de poète officiel-le de l'Ontario. Pour le moment les acquis sont minimes et il faudra prévoir d'autres démarches dans les années à venir.

Voilà ce qui fait le tour des principaux points saillants de la dernière année. En terminant, nous saisissons l'occasion pour remercier Nadine Gauvreau, responsable de la comptabilité, Aude Rahmani, chargée de projet et de communications, Abir Benahmed, chargée de projet (*Les routes du livre*), Alain Bernard, graphiste contractuel et Hanneke Ronken et Fazil Chouakri respectivement stratège en innovation culturelle et expert développement numérique pour leur excellent travail. Merci également aux membres sans qui notre mission et notre mandat ne sauraient trouver leur sens. Votre implication fait grandir votre Association. Enfin, nous exprimons toute notre reconnaissance aux membres du conseil d'administration qui ont fait preuve de dévouement et de bienveillance à l'égard de la gouvernance et de la saine gestion de l'AAOF.

Merci de votre confiance et de votre appui pendant mes quatre dernières années en tant que président. Elles ont été des plus enrichissantes. Les deux dernières ont apporté leur lot de défis dû à la pandémie. Cela nous a appris à travailler différemment et à nous adapter aux nouvelles réalités. Mille mercis à Yves qui m'a appuyé dans mon rôle et pour son travail inlassable à faire rayonner l'AAOF. Merci aux membres du CA de mon premier mandat et à ceux de mon 2^e qui les ont succédés. Votre dévouement à faire avancer le monde des arts littéraires et mener l'association vers des nouveaux sommets sont remarquables.

Je quitte mon poste en sachant que notre association est en bonne santé et en de bonnes mains. Sachez que je ne suis pas loin et je resterai actif en tant que membre.

Gabriel Osson, président

FONDEMENTS

MISSION

L'AAOF est un organisme de développement au service de ses membres et de leurs œuvres. Son activité fait valoir leurs intérêts et favorise leur rayonnement en Ontario et ailleurs.

VISION

En 2022, nos auteur·e·s et leurs œuvres sont reconnus pour leur apport à la vitalité artistique et culturelle de la société canadienne et d'ailleurs.

VALEURS

Dans l'accomplissement de sa mission, l'AAOF souscrit aux valeurs fondamentales suivantes :

Engagement

L'AAOF s'engage à soutenir ses membres et leurs écrits et à mettre en valeur leurs activités.

Leadership

L'AAOF est la voix de ses membres dans la société. Elle interagit avec le milieu artistique et culturel, de même qu'avec les élus, ministères, agences gouvernementales et organismes poursuivant des objectifs de nature à favoriser ses membres et leurs œuvres afin de bâtir un secteur littéraire plus fort. Au besoin, elle se fait porte-parole pour s'assurer que ses membres et leurs écrits sont reconnus à leur juste valeur.

Diversité

L'AAOF reconnaît la diversité de ses membres, de leurs œuvres et des collectivités, en pratiquant l'inclusion dans ses activités.

Transparence

L'AAOF est ouverte envers ses membres et ses bailleurs de fonds. Elle fait preuve de responsabilité, de franchise et d'intégrité dans ses démarches.

Excellence

L'AAOF ne juge pas le travail des auteur·e·s. Elle encourage l'excellence chez ses membres et maintient des standards soutenus dans ses démarches.

HISTORIQUE

Fondée en 1988, l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français¹ se positionne solidement comme instance première de soutien du milieu littéraire francophone de l'Ontario. Elle regroupe poètes, romanciers, nouvellistes, dramaturges, essayistes et scénaristes, de même que des artistes qui écrivent ou illustrent les livres pour enfants. Ses membres sont actifs sur tout le territoire de l'Ontario et même au-delà de ses frontières. Gage de l'importance qu'elle accorde à la diversité des voix, l'AAOF est parmi les premiers organismes de soutien aux arts à féminiser son nom, en 1994.

Dès sa création, l'AAOF s'active pour favoriser la reconnaissance accrue du talent des auteur-e-s de l'Ontario français. Elle a, entre autres, directement influencé la création des Prix Trillium (en 1993) et du Prix de poésie Trillium (en 2003). Son répertoire des membres, publié pour la première fois en 1995, devient une référence importante pour les enseignants, diffuseurs, libraires, journalistes et tout autre acteur de la scène culturelle en Ontario français.

L'AAOF a piloté bon nombre de démarches de concertation du milieu littéraire. Elle mobilise son vaste réseau lors de grands rassemblements stratégiques (*Forum de concertation du livre franco-ontarien* en 2007, *Forum Nos livres, nos écoles* en 2016). Elle est aussi l'instigatrice de la *Table de concertation du livre franco-ontarien*, qui réunit des auteur-e-s, des éditeurs et plusieurs autres intervenants de la chaîne littéraire en Ontario. Cette Table devient un point de convergence pour les interlocuteurs qui se soucient du développement durable du secteur, et un vecteur de changement pour l'ensemble du milieu littéraire.

L'AAOF a soutenu et multiplié ses efforts de positionnement auprès du milieu de l'éducation. Consciente que les écrits de ses membres méritent d'être connus par les enseignants et les élèves, elle participe aux consultations qui mènent à l'élaboration de la *Politique d'aménagement linguistique*, d'une part, et, d'autre part, elle facilite la participation d'auteur-e-s franco-ontarien-e-s à des programmes de rencontres littéraires dans plusieurs collectivités à travers l'Ontario.

¹ Le nom initial de l'association était l'Association des auteurs de l'Ontario. Il a été revu et féminisé en 1994.

De plus, l'association mène certaines enquêtes et études qui aident à dresser un portrait du milieu de la littérature en Ontario français et à suivre son évolution. Ces recherches viennent documenter l'état de santé de l'écosystème du livre en Ontario, orienter l'action de l'AAOF et alimenter la réflexion de certains partenaires et bailleurs de fonds qui cherchent à mieux comprendre la chaîne du livre.

L'année 2018-2019 marque ses 30 ans au service des auteur-e-s francophones de l'Ontario. Trois décennies de travail de terrain qui mettent en valeur les auteur-e-s et leurs écrits afin de favoriser l'essor de la littérature d'ici. L'AAOF continue de mettre en œuvre des initiatives qui assureront un avenir meilleur pour les auteur-e-s francophones et pour l'ensemble du milieu littéraire en Ontario.

DATES IMPORTANTES :

1988 – Assemblée de fondation de l'Association des auteurs de l'Ontario français

1993 – Embauche de la première direction générale

1993 – Création du Prix Trillium de l'Ontario

1995 – Publication du premier Répertoire des membres

2003 – Publication de l'étude *Présence et circulation de la littérature franco-ontarienne dans nos institutions*

2003 – Création du Prix de poésie Trillium

2004 – Mise en œuvre du Centre de ressources pour écrivains en herbe et professionnels (CRÉHP)

2007 – Forum de concertation du livre franco-ontarien

2007 – Création de la Table de concertation sur le livre franco-ontarien

2010 – Publication du rapport *La chaîne du livre en Ontario français: un état des lieux*

2013 – Création du bulletin hebdomadaire *l'Épistolaire*

2013 – Célébration du 25^e anniversaire de l'AAOF

2014 – Création du Prix Émergence AAOF

2015 – Série de lectures *Fréquences poétiques*

2015 – Série de rencontres *Cercles littéraires*

2016 – Forum *Nos livres, nos écoles*

2017 – Création du Programme de poète lauréat de la Ville d'Ottawa

2017 – Obtention d'un financement de base par le Conseil des arts du Canada

2018 – Création de la série de rencontres *Croisée des mots*

2019 – Instauration d'une catégorie de membres jeunesse

2021 – Mise en œuvre d'un agent conversationnel (Chatbot)

DIRECTIONS GÉNÉRALES

Lucie Brunet (1993-1995)

Sylvie Tessier (1995-1999)

Marie-Thérèse Boily (1999-2002)

Denise Lemire (2002-2004)

Edwige Nicolas (2004-2007)

Jean Malavoy (2007-2011)

Yves Turbide (2011-...)

PRÉSIDENCES

Jacques Flamand (1988-1992)

Pierre Raphaël Pelletier (1992-1998)

Stefan Psenak (1998-2000)

Marguerite Andersen (2000-2004)

Michèle Matteau (2004-2006)

Jean Mohsen Fahmy (2006-2008)

François-Xavier Simard (2008-2010)

Gilles LeVasseur (2010-2014)

Éric Charlebois (2014-2018)

Gabriel Osson (2018-2022)

PROGRAMMES ET SERVICES

PROGRAMME DE COMPAGNONNAGE

Ce programme permet d'accompagner des auteurs expérimentés qui veulent explorer un autre genre littéraire ou de jeunes auteurs qui en sont à leur début. L'auteur-e-conseil prodigue commentaires et critiques constructives pour que le/la stagiaire puisse, s'il le désire, apporter les correctifs nécessaires.

- Marie-Josée Martin a accompagné Arianne Matte
- Jean-Louis Trudel a commencé à accompagner Anna Bilissor
- Antoine Côté Legault accompagne Charles-Étienne Ferland

PROGRAMME DE LECTURE CRITIQUE

Visant plutôt les auteurs dont le manuscrit est en fin de parcours, ce programme s'adresse aux auteurs qui veulent avoir un regard extérieur sur leur manuscrit avant de le déposer dans une maison d'édition. Une lecture critique du manuscrit d'Alain LeHénaff a été faite par Éric Charlebois et une autre a été faite par Paul Savoie pour le manuscrit de Laurent Souvaller.

PARTICIPE PRÉSENT

Numéro 81 – Printemps 2021 – Dossier:
La littérature et le livre comme armes de résistance

Numéro 82 – Automne 2021 – Dossier:
Bienveillance, relation à l'autre et empathie,
les vertus cardinales de la littérature

Numéro 83 – Hiver 2022 – Dossier:
La relève littéraire franco-ontarienne

En tout, L'AAOF a employé vingt-deux rédacteurs/
rédactrices pour la rédaction d'articles.



INFOLETTRE L'ÉPISTOLAIRE

L'Épistolaire est produit sur une base mensuelle. Huit numéros du bulletin électronique *l'Épistolaire* ont été distribués. Le taux moyen de consultation a été de 36.2 %, pour une audience moyenne de 476 abonné-e-s.

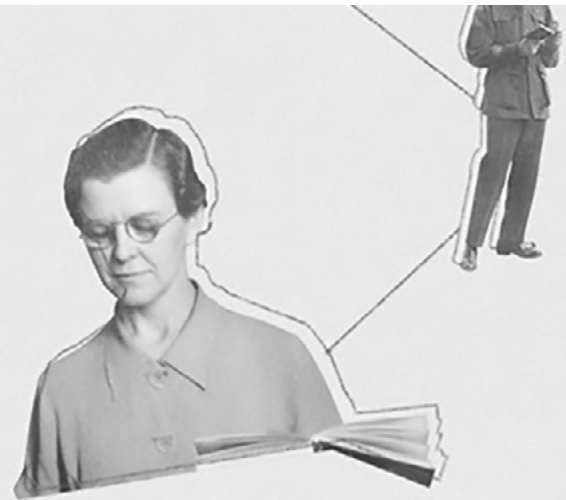
FORMATION

Un atelier de formation a été dispensé aux membres de l'AAOF en collaboration avec le Salon du livre de l'Outaouais et les Productions Rhizome de Québec. Nous avons offert à nos membres une formation en ligne sur la sphère WIKI. Vingt-et-une personnes dont seize membres de l'AAOF y ont participé.

Créer du lien

ATELIER WIKI-LITT

26 février, 9 h 30 - 11 h 30



rhizome

Québec

Conseil des arts
du Canada Canada Council
for the Arts

Salon du livre
de l'Outaouais
slu.qc.ca

AAOF
Association
des auteures et auteurs
d'Outaouais français

SITE INTERNET (AAOF.CA)

Le site Internet permet un accès facile aux auteurs et à leurs ouvrages. Plusieurs pages présentent de l'information à propos des différents programmes de prix et bourses et de subventions, à propos des Salons du livre, des publications de l'AAOF, etc.

Quelques statistiques :

Ainsi, en 2021-2022, nous avons répertorié :

- 1 009 ouvertures de sessions ;
- 718 utilisateurs ;
- 694 nouveaux utilisateurs ;
- 1 379 pages vues ;
- En moyenne, 1,37 page a été vue par session ;
- Durée moyenne des sessions de 57 sec.

Les membres ont pleine et entière autonomie pour mettre à jour leur profil et pour renouveler leur adhésion. Vous pouvez consulter le Répertoire. Tous les membres de l'AAOF pourront voir leur-s livre-s inséré-s dans l'agent conversationnel qui a été intégré au site en version de base.

PROMOTION DES AUTEUR·E·S ET DE LEURS ŒUVRES

APPUI AUX RENCONTRES, ANIMATIONS ET ATELIERS LITTÉRAIRES

Dix-sept auteur·e·s ont profité du programme d'appui aux rencontres, ateliers et animations littéraires pour aller rencontrer le public par l'intermédiaire de ce programme.

LA CROISÉE DES MOTS

Activité phare de la saison 2021-2022, dix rencontres virtuelles avec des auteur·e·s membres de l'AAOF ont été présentées.

Avril, mai (2), sept. oct., nov., déc. 2021 et janv., fév. et mars 2022, avec :

Sonia-Sophie Courdeau, Janine Messadié, Charles-Étienne Ferland, Marie-Thé Morin, Elsie Suréna, Tassia Trifiatis-Tezgel, Chloé LaDuchesse, Marie-Josée Martin, Gabriel Osson et Michel Thérien.

Animations :

Ariane Brun del Re, Hugues Beaudoin-Dumouchel et Mathilde Hountchégnon.



JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE ET DU DROIT D'AUTEUR (JMLDA)

À chaque année, le conseil d'administration mandate une-e auteur-e pour rédiger le Mot franco-ontarien de la journée mondiale du livre et du droit d'auteur. La sélection de l'auteur-e est établie de façon à observer une alternance des genres humains, littéraires, la provenance géographique et l'appartenance culturelle des membres.

En 2021, la rédaction du mot a été confiée à [Mireille Messier](#).

LES ROUTES DU LIVRE

Les routes du livre est une plateforme numérique que l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français a mise en chantier dans la dernière année. Cette plateforme qui allie tourisme et promotion du livre franco-ontarien permettra de découvrir l'Ontario à travers les mots des auteur-e-s franco-ontarien-ne-s; l'ultime but étant d'offrir aux livres une meilleure visibilité et une plus grande découvrabilité sur le Web. Une fois complété, le projet comportera trois volets, soit une carte géographique numérique, un agent conversationnel plus connu sous le nom de *chatbot* et un volet de ludification semblable à un jeu vidéo mobile fondé sur la localisation intégrée.



LES SALONS DU LIVRE

Salon du livre de Hearst (SLGS) – mai 2021

- ANNULÉ POUR CAUSE DE PANDÉMIE

Salon du livre afro-canadien (Ottawa) – octobre 2021 (hybride)

- Location d'un kiosque (12 auteur-e-s en dédicace)
- Une Table ronde qui avait pour thème: *Littérature et mémoire, compatible?* Avec Jean Marc Dalpé, Melchior Mbonimpa et Elsie Suréna, animée par Julie Huard.

BookFest Windsor 2021 – octobre 2021:

Nous y avons été représentés par notre président Gabriel Osson lors d'une rencontre littéraire qui s'est tenue le 15 octobre.

Salon du livre de l'Outaouais (SLO), Gatineau - février 2022

- Location de vitrines virtuelles (24 auteur-e-s en vitrine)
- Table ronde qui avait pour thème: *Écrire un livre ou lire dans une boule de cristal, même combat.* Avec Louenas Hassani, Aurélie Lacassagne, Mishka Lavigne, et Blaise Ndala. Animation: Julie Huard

Salon du livre de Toronto (SLT) – mars 2022 (présentiel)

- Location d'un kiosque (5 auteur-e-s en dédicace)
- Partenaire du Prix Alain-Thomas;
- Table ronde qui avait pour thème: *Penser et écrire l'héritage dans la littérature contemporaine.* Avec Lamara Papitashvili, Didier Leclair et Aristote Kavungu. Animation: Gabriel Osson



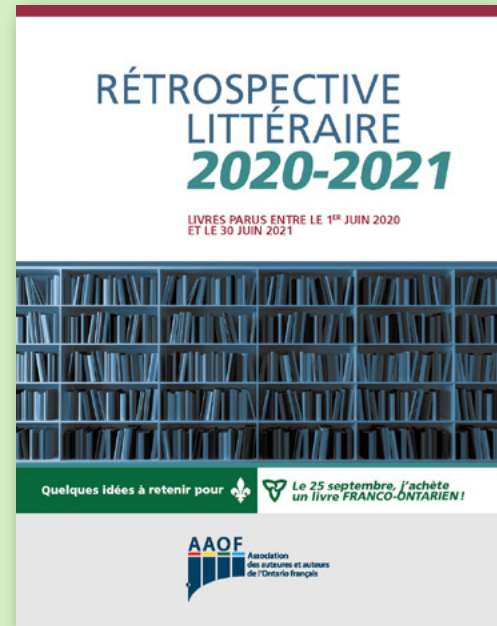
CAMPAGNE D'ACHAT DE LIVRES FRANCO-ONTARIENS

Le 25 septembre marque la fête du drapeau franco-ontarien. À cette occasion, le milieu littéraire francophone de l'Ontario en profite pour promouvoir, auprès du grand public, l'achat de livres franco-ontariens. Voici les différentes initiatives déployées par l'AAOF :

- Une campagne de sensibilisation sur les réseaux sociaux ;
- Récolte de données de vente auprès des libraires et éditeurs franco-ontariens afin d'établir une base de données statistiques pour valider la pertinence de l'exercice ;
- Production de la Rétrospective 2020-2021 en format PDF pour faire la promotion des livres des auteur-e-s franco-ontariens parus dans l'année précédente ;
- La vente de livres a atteint un record de ventes avec 312 livres vendus.

RÉTROSPECTIVE 2020-2021

L'AAOF diffuse une rétrospective annuelle des livres publiés par ses membres agréé-e-s et honoraires. Ce document présente les livres publiés du 30 juin de l'année précédente au 30 juin de l'année en cours. Trente-sept livres y ont été inscrits.



PRIX LITTÉRAIRE ÉMERGENCE AAOF¹

Le Prix littéraire émergence AAOF a été remis en octobre 2021 lors de la remise virtuelle des Prix littéraires d'Ottawa. Attribué tous les deux ans, il récompense l'auteur-e avec une bourse de 3000 \$ dont 1 000 \$ servant à la promotion de l'ouvrage. Le prix a été décerné à Véronique Sylvain pour son recueil de poésie *Premier quart* publié chez les Éditions Prise de parole. Les deux autres finalistes étaient V.S. Goela pour son roman *Gaucher-ère contrarié-e* (L'Interligne) et Guy Bélizaire (L'Interligne) pour son roman *Rue des rêves brisés*.



TROISIÈME RENCONTRE D'ARTS LITTÉRAIRES

Organisé par les productions Rhizome, le Salon du livre de l'Outaouais et l'AAOF, ce forum a rassemblé plusieurs intervenants du monde littéraire francophone canadien afin de réfléchir sur les nouveaux modèles de présentation et de publications de la littérature. Les projets de deux artistes franco-ontariennes ont été retenus, soit ceux de Gabriel Osson et d'Antoine Côté Legault.

FESTIVAL VERSeFest

Le festival n'a pas eu lieu en raison de la pandémie de la COVID-19. Un événement en ligne a été présenté à l'automne 2021. L'AAOF a appuyé la participation de trois auteur.e.s de l'Ontario : Véronique Sylvain, Michel Thérien et Nelson Charest.

¹ **Le Prix littéraire émergence AAOF** est financé par la Fondation franco-ontarienne par le biais du Fonds Françoise-et-Yvan-Lepage (AAOF)

Françoise Lepage, chercheuse, écrivaine, animatrice, editrice et avant tout une grande amie de la communauté franco-ontarienne, elle aura occupé une très grande place dans la vie littéraire de l'Ontario français.

Yvan G. Lepage, s'est distingué comme professeur titulaire au Département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa.

LES COMMUNICATIONS

MÉDIAS SOCIAUX

TWITTER: 35 abonné·e·s de plus pour un total de 612.

Page FACEBOOK: 241 abonné·e·s de plus pour un total de 1 289 et 84 nouvelles mentions J'aime pour un total de 1077.

LinkedIn: 21 nouvelles relations pour un total de 651 en 2021-2022

COMMUNICATIONS AUX MEMBRES

- Communications aux membres: 11
- Bulletins Participe présent: 3
- Bulletins l'Épistolaire: 8

PUBLICATIONS DES MEMBRES SUR LE SITE INTERNET DE L'AAOF

Le nombre de publications d'événements ou d'actualités des membres affichées sur la page d'accueil de notre site Internet.

- 23 actualités publiées
- 15 événements publiés

LA GOUVERNANCE

ASSEMBLÉE DES MEMBRES 2021

L'assemblée annuelle des membres s'est tenue le samedi 12 juin 2021 à 9h en mode virtuel. Trente-quatre membres y ont participé. Comme il est requis, l'assemblée a procédé à la présentation et l'adoption des états financiers, à la sélection de la firme comptable pour l'audit de l'année 2021-2022. Un bilan de l'année a été dressé et nous avons procédé à la présentation sommaire de la programmation de la prochaine année et à l'élection des membres du conseil d'administration.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration a tenu sept rencontres en mode virtuel au cours de l'année 2021-2022 :

- 4 avril 2021
- 11 juin 2021
- 2 octobre 2021
- 27 novembre 2021
- 22 janvier 2022
- 2 février 2022
- 27 mars 2022

LES MEMBRES DU CONSEIL EN 2021-2022 :

- Gabriel Osson, président
- Lisa L'Heureux, vice-présidente
- Éric Charlebois, secrétaire-trésorier
- Antoine Côté Legault, administrateur
- Véronique-Marie Kaye, administratrice
- Monia Mazigh, administratrice
- Mireille Messier, administratrice

COMITÉ DE PROGRAMMATION

Ce comité propose une programmation annuelle et la présente au conseil d'administration pour qu'elle soit adoptée. Membres du comité : Lisa L'Heureux, Monia Mazigh et Gabriel Osson.

COMITÉ DES POLITIQUES

Ce comité met à jour et rédige les politiques internes de l'AAOF pour qu'elles soient adoptées par le conseil d'administration : Véronique-Marie Kaye, Gabriel Osson et Yves Turbide.

AFFILIATIONS

En 2021-2022, l'AAOF était membre de l'Alliance culturelle de l'Ontario, du Conseil des arts d'Ottawa, de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario et de Théâtre Action.

LE PERSONNEL

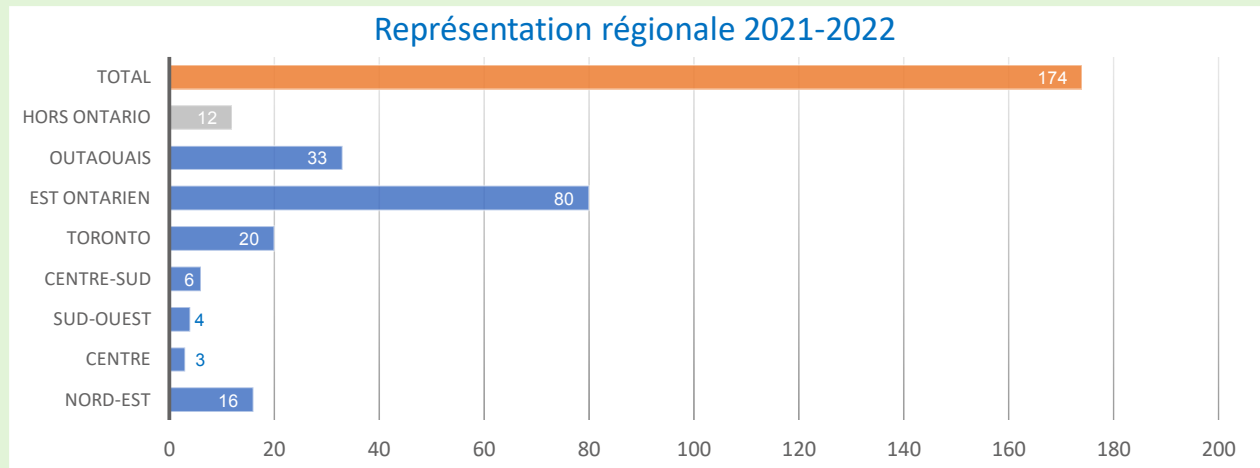
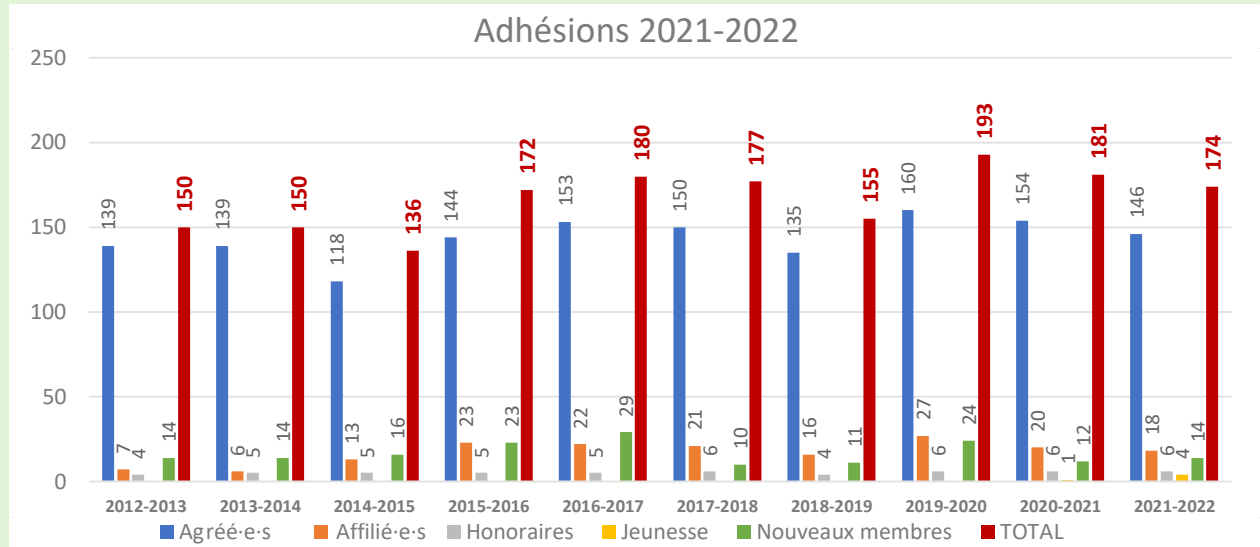
- Yves Turbide, directeur général en poste depuis novembre 2011 (temps plein)
- Nadine Gauvreau, commis-comptable depuis janvier 2016 (temps partiel)
- Aude Rahmani, chargée de projet et de communication depuis février 2018
- Alain Bernard, graphiste – contractuel

Pour le projet Les routes du livres

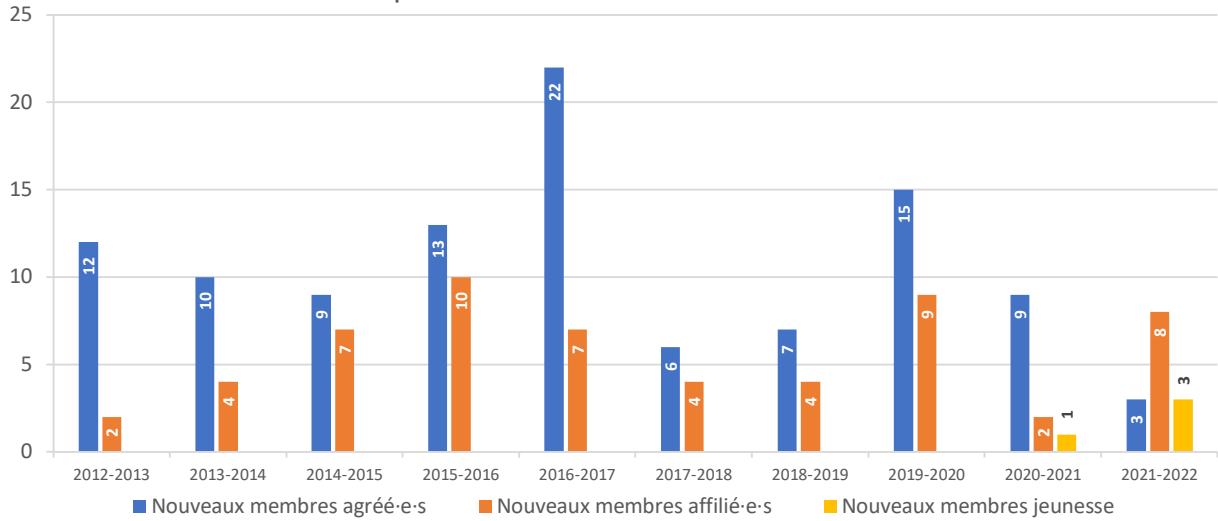
- Hanneke Ronken, stratège en innovation culturelle – contractuelle
- Fazil Chouakri, expert en transformation numérique et en livraison de projets stratégiques – contractuel
- Ovais Azeem, programmeur – septembre à décembre 2021
- Abir Benahmed, chargée de projet, depuis février 2022

ADHÉSION 2021-2022

Le nombre de membres, toutes catégories confondues, a été de 174, dont 14 nouvelles adhésions. Nous avons recruté 146 membres agréé-e-s, 18 membres affilié-e-s, quatre (4) membres jeunesse auxquels s'ajoutent les six (6) membres honoraires.



Répartition des nouveaux membres



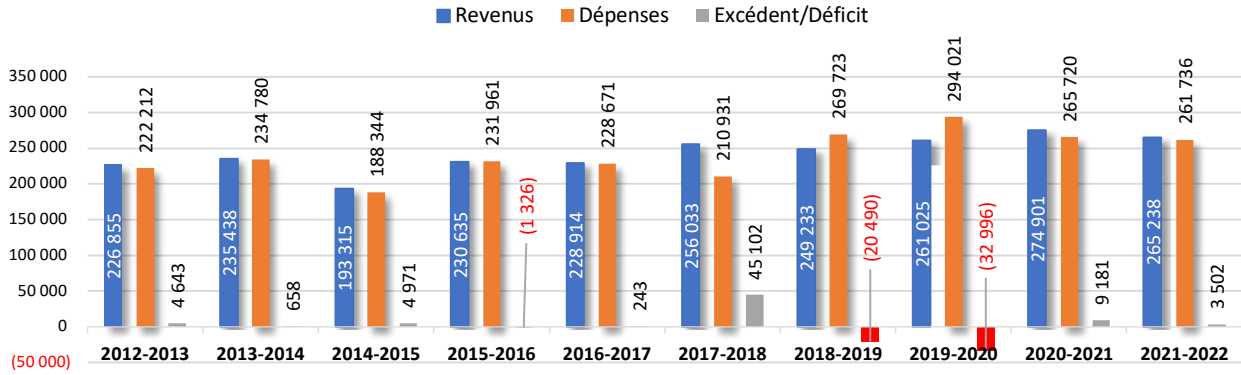
GESTION FINANCIÈRE

Les états financiers au 31 mars 2022 indiquent un excédent de 23 502 \$, dont une somme de 20 000 \$ sera redirigée vers le fonds de réserve, faisant passer ce dernier de 21 138 \$ à 41 138 \$.

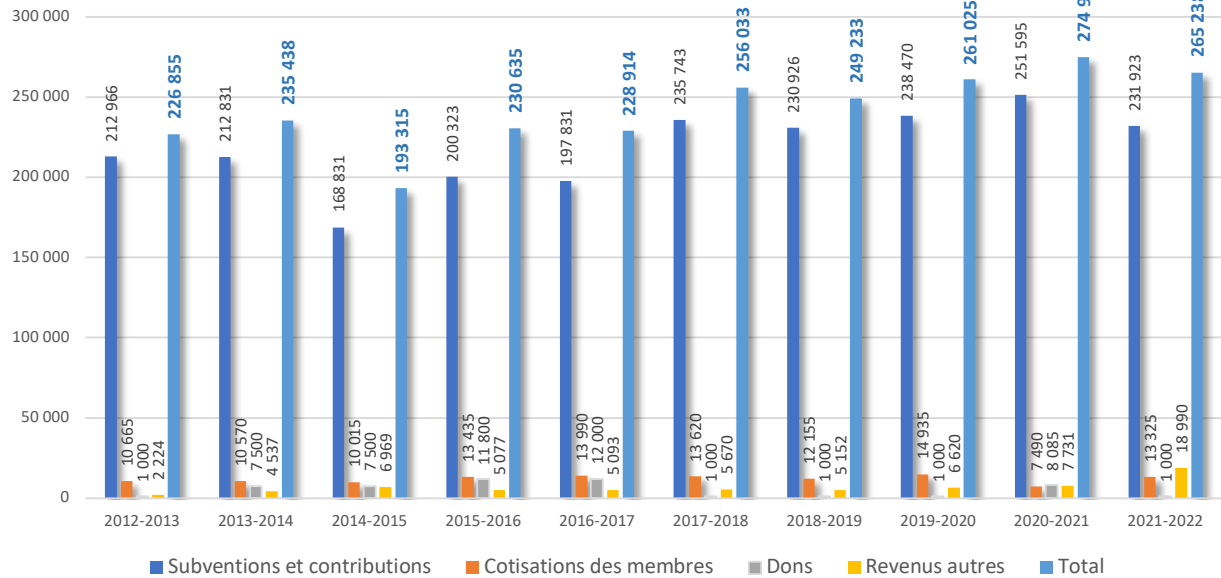
Fonds de réserve 2021-2022

	Non affecté (Début)	Surplus/ déficit	Non affecté (FIN)	Affectation interne	Fonds de réserve	Réel non affecté	Solde à la fin
2012-2013	15 333	4 643	19 976	-	-	19 976	19 976
2013-2014	19 976	658	20 634	15 000	15 000	5 634	20 634
2014-2015	5 634	4 971	10 605	5 000	20 000	5 605	25 605
2015-2016	5 605	(1 326)	4 279	-	20 000	4 279	24 279
2016-2017	4 279	243	4 522	-	20 000	4 522	24 522
2017-2018	4 522	45 102	49 624	40 000	60 000	9 624	69 624
2018-2019	9 624	(20 490)	(10 866)	(14 000)	46 000	3 134	49 134
2019-2020	3 134	(32 996)	(29 862)	(29 862)	16 138	-	16 138
2020-2021	-	9 181	9 181	5 000	21 138	4 181	25 319
2021-2022	4 181	23 502	27 683	20 000	41 138	7 683	48 821

Les produits vs les dépenses 2021-2022

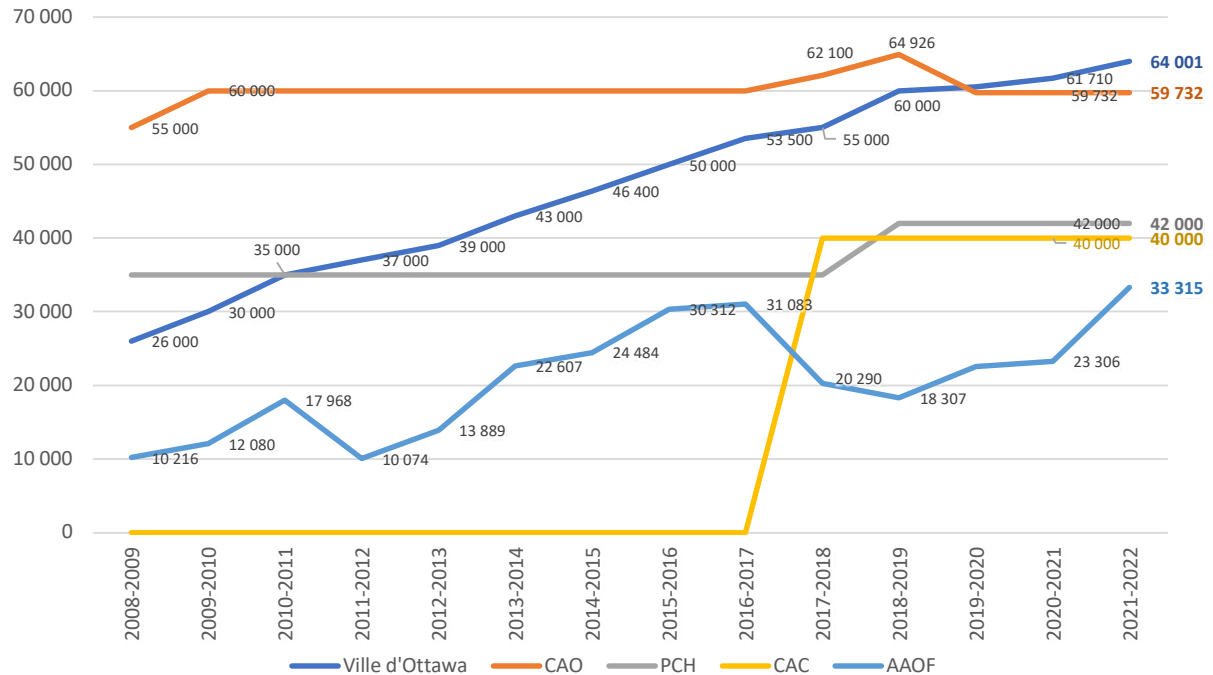


Les produits 2021-2022

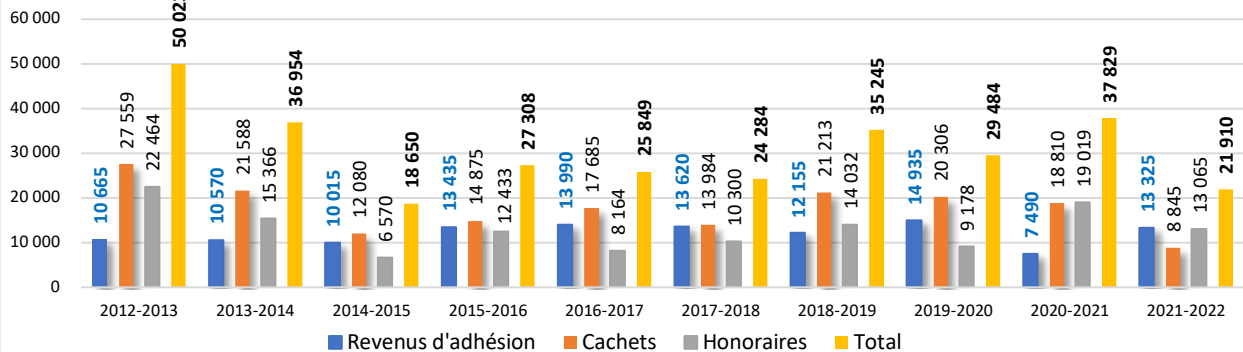


Financement de fonctionnement et programmation

(N'inclut pas le financement à projet)



Retour sur adhésion



LES MEMBRES EN 2021-2022 (174 MEMBRES)

ANDERSEN, Marguerite (H)	BRETON, Natalie	DENIS, Serge
ANTOINE, Yves	BRETON, Yves (H)	DESCÔTEAUX, Diane
AVILÉS, Renée	CADIEUX, Marie	DESROCHERS, Chantal
BA, Amadou	CADIEUX, Louise (A)	DOOM, Alain
BARIL PELLETIER, François	CAREAU, Lise	DOYLE, Rosemary
BASSOLÉ-OUÉDRAOGO, Angèle	CASAVANT, Richard	DUBOIS, Roxanne
BATANIAN, Martine	CAZABON, Benoit	DUBOIS, Gilles
BAUDEQUIN, Yanick (A)	CENATUS, Danielle (A) (NM)	DUMONT, Jean
BEAUCHEMIN, Esther	CHAKKOUCHE, Soufiane	DUPLANTIE, Danielle (A)
BEAUDRY, Nicole (A)	CHAM, Serge	ÉTHIER, Henriette (A)
BEAULIEU, Murielle	CHARLEBOIS, Tina	ÉTHIER, Marcel J. (A)
BEAULIEU BROUSSEAU, Cécile	CHARLEBOIS, Éric	FAHMY, Jean Mohsen (H)
BÉLANGER, Pierre-Luc	CHARLEBOIS, André	FERLAND, Charles-Étienne
BÉLIZAIRE, Guy	CHARRON, Suzanne	FORAND, Claude
BÉRARD, Sylvie	CHRISTENSEN, Andrée	FORTIN, Jocelyne
BERNIER, Christiane (A) (NM)	COOK, Margaret Michèle	FOURNIER, Sonia (A) (NM)
BIGRAS, Jacynthe Nancy (A)	CÔTÉ, Jean-Denis	FOURNIER, Anne-Marie
BILISSOR, Anna (J) (NM)	CÔTÉ, Michel	FRASER, Alain
BISSON RODRIGUEZ, Martine	CÔTÉ LEGAULT, Antoine	GAGNON-DESBIENS, Suzanne
BOISJOLI, Jean	COURDEAU, Sonia-Sophie	GARNIER, Eddy
BOUCHARD, Roger	DALPÉ, Jean Marc	GAUTHIER, Chantal (A) (NM)
BOUCHER, Claudette	DAVIS, Christelle (A) (NM)	GOELA, V.S. (NM)
BOUCHER, Louise N.	DE GUISE, Céline	GRATTON, Liliane L.
BOURAOU, Hédi	DELORME, Danielle	GRAVELLE, Diane (A)
BRANDAO, Francisco	DEMERS, Mylaine	GRENIER, Gilles

GROSMAIRE, Jean-Louis

HAMM, Jean-Jacques

HASSANI, Louenas

HOTTE, Lucie

HUARD, Julie

JACQUOT, Martine

JEAN-LOUIS, Taïsha **(J) (NM)**

JEANSONNE, Lorraine M. M.

KABAGEMA, Didier

KANAZAYIRE, Illuminée

KAN-J, Raphaël

KAVUNGU, Aristote

KAYE, Véronique-Marie

KIMPIOBI, Fété

KOSCIELNIAK, Hélène

L'ALLIER, Louis

L'HEUREUX, Lisa

LACASSAGNE, Aurélie

LACELLE, Andrée **(H)**

LADUCHESSE, Chloé

LAFLAMME, Simon

LAFOND, Jean-Daniel

LAFOND, Michel-Rémi

LAFRAMBOISE, Michèle

LAROCQUE, Jean-Claude

LAVIGNE, Mishka

LEBLANC, Michèle

LEVASSEUR, Valérie **(A)**

LEVEAU-VALLIER, Stanislas **(A)**

LIM, Diya

MABAYA, Gaston

MAGEAU, Denyse

MARCHAND, Micheline

MARCHAND, Alain Bernard

MARCHILDON, Daniel

MARCOTTE, Marie-Claire

MARTEL, Christian **(A) (NM)**

MARTIN, Marie-Josée

MARTINEZ, Elena

MATHIEU, Éric

MATTE, A.M.

MAZIGH, Monia

MBONIMPA, Melchior

MÉNARD, David

MÉNARD-ROUSSY, Claire

MESSADIÉ, Janine

MESSIER, Mireille

MEYNARD, Yves

MILLETTE, Dominique

MONTREUIL, Michel

MORIN, Marie-Thé **(NM)**

OSSON, Gabriel

OUATTARA, Ama **(J) (NM)**

OUELLETTE, Michel

PAPITASHVILI, Lamara

PÉLADEAU, Éric

PELLERIN, Brigitte

PELLETIER, Pierre Raphaël **(H)**

PERREAULT, Valerie

PETIT, Jean-Pierre

PIERROZ, Sébastien

POIRIER, Jacques

PREVIL, Windy **(A) (NM)**

PRÉVIL, Bytchello

QUESNEL, Christian

RESCH, Aurélie

ROBICHAUD, Jean Émerie

ROCHON, Claire

RODRIGUE-LAFLEUR, Alexis

ROYER, Louise

RUBAN, Paul

RURANGWA, Jean-Marie Vianney

SANI, Yao Amos

SAUVÉ, Denis

SAVOIE, Paul

SCOTT, Marc

SIMARD, François-Xavier

SMITH, Elmer

ST-DENIS, Colette

STEPHENSON, Michel (A) (NM)

STRATFORD, Madeleine

SURÉNA, Elsie

SYLVAIN, Véronique

SYLVESTRE, Paul-François (H)

TAVEIRA, Carlos

TETREAULT, Alex (J)

THÉRIEN, Michel A.

TONDREAU-LEVERT, Louise

TRÉPANIÉ, M.G. Claire

TRIFIATIS-TEZGEL, Tassia (NM)

TRUDEL, Jean-Louis

VALLÉE, Danièle

VICKERS, Nancy

VIENS, Mylène

VILLENEUVE-SINCLAIR, Alberte

VINET, Michèle

WHITFIELD, Agnès

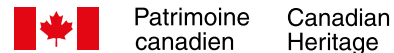
YOUNES, Mila

YOUNG, Lélia L. M.

146 membres agréé-e-s, 18 membres affilié-e-s (A), 6 membres honoraires (H),
4 membres jeunesse (J), 14 nouvelles adhésions (NM)

REMERCIEMENTS

L'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français tient à remercier les bailleurs de fonds qui lui ont permis de poursuivre sa mission au cours de l'année 2021-2022.



L'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français tient à remercier les donateurs ainsi que tous les bénévoles qui se sont impliqués au sein des comités et du conseil d'administration et qui ont fait en sorte que l'AAOF a pu poursuivre ses objectifs.

LES PARTENAIRES EN 2021-2022

Alliance culturelle de l'Ontario (ACO)

Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO)

Bibliothèque publique d'Ottawa

Bibliothèque publique de Hearst

Bibliothèque publique du Grand Sudbury

Bibliothèque publique de Toronto (TPL)

Conseil des arts d'Ottawa

Éditions David

Éditions du Chardon Bleu

Éditions L'Interligne

Éditions Prise de parole

Librairie du soleil

Librairie Le coin du livre

Librairie Le Nord

Magazine littéraire Nuit blanche

Maison des arts littéraires

Productions Rhizome

Regroupement des éditeurs franco-canadiens
(REFC)

Salon du livre afro-canadien (SLAC)

Salon du livre de l'Outaouais (SLO)

Salon du livre de Toronto (SLT)

Théâtre Action (TA)

Théâtre du Nouvel-Ontario

Théâtre français de Toronto

Verse Ottawa

Ville d'Ottawa

Partenariats offrant des avantages liés à la carte de membre